



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

សៀវភៅចុះបញ្ជីឧទ្ធរណ៍

Record of Appeals
Registre des appels

ឯកសារថតចម្លង
COPY/COPIE
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 16-Sep-2010, 08:38
CMS/CFO: Kouv Keoratanak

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែកញ្ញា ថ្ងៃទីដប់ប្រាំ វេលាម៉ោងពីរនិងសាមសិបនាទីរសៀល
យើង លី ច័ន្ទតុលា និង ហាម ហ៊ុល ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនបារាំង
ប្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាស័យដ្ឋាន
នៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
.....16.....09.....2010.....
ម៉ោង (Time/Heure) :.....08:00.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé
du dossier:.....NANN WADA.....



LY Chantola ហាម ហ៊ុល

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

D 418/2

នៅចំពោះមុខ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):15.....09.....2010.....
ម៉ោង (Time/Heure) :.....14:15.....
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier.....CANAN RANA.....

ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/កសលស
 ភាគីដាក់ឯកសារ: សហមេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី (មេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង)
 ដាក់ជូន: ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង
 ចៅក្រម Marcel LEMONDE
 ភាសាដើម: ខ្មែរ
 កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

បំណាច់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្ទើរឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ
 ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសលស
 ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ណោះអាសន្នៈ
 ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:
 ហត្ថលេខា:

**សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចទទួលស្គាល់ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 ដែលមានលេខសម្គាល់សំណុំរឿង (D418)**

ដាក់ដោយ៖
 សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
 មេធាវី ប៊ុន សុវណ្ណារី
 មេធាវី គីម ម៉េងឃី
 Ms. Martine JACQUIN

ធ្វើជូន៖
 អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
 ចៅក្រម ប្រាក់ គីមសាន
 ចៅក្រម នីយ ផុល

Mr. Philippe CANONNE
 Ms. Elizabeth RABESANDRATANA
 Ms. Annie DELAHAIE
 Ms. Fabienne TRUSSES-NAPROUS
 Mr. Ferdinand DJAMMEN-NZEPA
 Ms. Christine MARTINEAU
 Ms. Laure DESFORGES
 Ms. Isabelle DURAND
 Mr. Barnabe NEKUIE
 Mr. Daniel LOSQ
 Ms. Françoise GAUTRY
 Ms. Nicole DUMAS

ចៅក្រម ហ្គត រឿ
 ចៅក្រម Catherine MARCHI-UHEL
 ចៅក្រម Rowan DOWNING

សហមេធាវីការពារក្តី

រៀង សារី

មេធាវី អាង ឧត្តម
 មេធាវី Michael G. KARNAVA

រៀង ធីរិទ្ធ

មេធាវី ផាត់ ពៅស៊ាង
 មេធាវី Diana ELLIS

ធ្វើជូន៖

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew T. CAYLEY

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

មេធាវី នី ចាន់ឌី	មេធាវី ពេជ អង្គ
មេធាវី ឡោ ជុនធី	មេធាវី ជេត វណ្ណសី
មេធាវី ស៊ុន សុវ៉ាន	មេធាវី វ៉ែន ពៅ
មេធាវី ហុង គឹមសួន	មេធាវី គង់ ពិសី

មេធាវី យ៉ុង ផានិត

Ms. Silke STUDZINSKY
 Mr. Olivier BAHOUGNE
 Ms. Lyma NGUYEN
 Mr. Mahdev MOHAN
 Ms. Marie GUIRAUD
 Mr. Patrick BAUDOIN
 Mr. Emmanuel ALTIT
 Mr. Emmanuel JACOMY
 Mr. Julien RIVET
 Mr. Pascal Auboin

នួន ជា

មេធាវី សុន អារុណ
 មេធាវី Michel PESTMAN
 មេធាវី Victor KOPPE

ខៀវ សំផន

មេធាវី ស សុវាណ
 មេធាវី Jacques VERGES
 មេធាវី Philippe GRECIANO

កាំង ហ្គេកស៊ាវ ហៅឌុច

មេធាវី ការ សាវុត្ត

សេចក្តីផ្តើម

1. ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង) សូមធ្វើការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពី ការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ ដែលបានចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត នៅថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ និងបានជូនដំណឹងដល់ភាគី នៅថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ (D418) ។
- 2 ខ្លឹមសារនៃដីកានេះបានប្រកាសពីការទទួលយកបានមួយចំនួន និងមិនអាចទទួលយកបានមួយចំនួននៃពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។
- 4 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ផ្តោតចំពោះតែករណីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែល ពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ខ្លួនត្រូវបានប្រកាសមិនអាចទទួលយកបាន និងទាក់ទងចំពោះជនរងគ្រោះ ដែលមានលេខកូដឯកសារ៖ D22/1312, D22/1368, D22/1942, D22/1705, D22/0973, D22/1008, D22/1051, D22/1805, D22/1806, D22/1808, D22/1809, D22/1811, D22/0379, D22/0405, D22/1146, D22/1512, D22/0879, D22/0656, D22/0839, D22/3125, D22/3498, D22/3499, D22/3500, D22/3547, D22/3548, D22/3549, D22/3650, D22/3652, D22/3653, D22/3654, D22/3655, D22/3657, D22/3658, D22/3659, D22/3660, D22/3661, D22/3662, D22/3663, D22/3664, D22/3665, D22/3670, D22/3687, D22/3688, D22/3690, D22/2513, D22/3691, D22/2514, D22/2515, D22/3692, D22/3693, D22/2519, D22/2520, D22/3694, D22/3695, D22/3696, D22/2523, D22/2525, D22/3697, D22/3698, D22/2526, D22/2528, D22/2529, D22/2530, D22/2532, D22/2533, D22/2535, D22/3711, D22/2540, D22/2541, D22/3904, D22/3905, D22/3906, D22/3909, D22/3918, D22/3919, D22/3921, D22/3924, D22/3925, D22/3928, D22/3929, D22/3930, D22/3934, D22/3936,

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ

D22/3937, D22/3940, D22/3941, D22/3942, D22/3945, D22/3946, D22/3947, D22/3950 និង D22/3952 ។

- 5 បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះធ្វើឡើងស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិវិធាន២៣ស្ទួន (២) វិធាន ៧៤(៤)(ខ) និងវិធាន៧៧ស្ទួន នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។
- 6 សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ម្ចាស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមានសំអាងមធ្យោបាយ និងអំណះអំណាងដែលនឹងដាក់ជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះនោះ នឹងដាក់ជូនក្នុងរយៈពេលកំណត់។

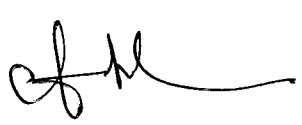
សន្និដ្ឋាន

7 សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីស្នើសុំ ៖

- ប្រកាសការទទួលបាននូវបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
- ប្រកាសមោឃៈ ដីកានេះ
- ប្រកាសពីការអាចទទួលយកបាននិងត្រឹមត្រូវនូវពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ជនរងគ្រោះ D22/1312, D22/1368, D22/1942, D22/1705, D22/0973, D22/1008, D22/1051, D22/1805, D22/1806, D22/1808, D22/1809, D22/1811, D22/0379, D22/0405, D22/1146, D22/1512, D22/0879, D22/0656, D22/0839, D22/3125, D22/3498, D22/3499, D22/3500, D22/3547, D22/3548, D22/3549, D22/3650, D22/3652, D22/3653, D22/3654, D22/3655, D22/3657, D22/3658, D22/3659, D22/3660, D22/3661, D22/3662, D22/3663, D22/3664, D22/3665, D22/3670, D22/3687, D22/3688, D22/3690, D22/2513, D22/3691, D22/2514, D22/2515, D22/3692, D22/3693, D22/2519, D22/2520, D22/3694, D22/3695, D22/3696, D22/2523, D22/2525, D22/3697, D22/3698, D22/2526, D22/2528, D22/2529, D22/2530, D22/2532, D22/2533, D22/2535, D22/3711, D22/2540, D22/2541, D22/3904, D22/3905,

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ

D22/3906, D22/3909, D22/3918, D22/3919, D22/3921, D22/3924,
D22/3925, D22/3928, D22/3929, D22/3930, D22/3934, D22/3936,
D22/3937, D22/3940, D22/3941, D22/3942, D22/3945, D22/3946,
D22/3947, D22/3950 និង D22/3952 ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	
	
មេធាវី ម៉ូច សុវណ្ណារី	មេធាវី Martine JACQUIN
មេធាវី គឹម ម៉េងឃី	មេធាវី Françoise GAUTRY
មេធាវី Ferdinand Djammen-Nzepa	មេធាវី Isabelle DURAND
មេធាវី Phillipe CANONNE	មេធាវី Elizabeth RABESANDRATANA
មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS	មេធាវី Annie DELAHAIE
មេធាវី Nicole DUMAS	មេធាវី Laure DESFORGES
មេធាវី Daniel LOSQ	មេធាវី Barnabe NEKUIE
មេធាវី Christine MARTINEAU	

សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ធំ